

## 日本首家！从申请就诊到领取处方笺都可以使用外文的一站式在线医疗就诊服务正式开始！

医疗法人社団创友会

2020 年 6 月 21 日

日本医疗社団法人创友会平畑诊所（院址：东京都涩谷区 理事长兼院长：平畑光一）于 2020 年 6 月开始，鉴于新型冠状病毒的感染状况还在持续扩大，为消除诸多旅日生活的外国人在身体不适时的不安与不便，提供可使用英文·中文、全年无休的在线医疗就诊服务。从问诊到开处方笺的整个就诊过程，都可以使用母语与医生交流。诊所通过使用独自开发的专用就诊系统，为广大患者提供优良的医疗服务。



医疗法人社団创友会平畑诊所（院址：东京都涩谷区 理事长兼院长：平畑光一）开始提供可使用外文的在线医疗服务。本服务是基于日本政府针对新型冠状病毒的感染扩大而对在线医疗制度进行的政策调整措施，即使是初诊患者也可以通过在线（电话或视频通话）方式在我院进行就诊看病。

### • 支持英文和中文

现在患者可以使用英文与中文前来就诊。今后，我们会逐步扩展对其他语言的支持。本院是日本第一家，从申请就诊到领取处方笺均可以用英文·中文进行一站式在线就诊服务的医疗机构（截止 2020 年 6 月 21 日，本院调查）。

很多在日本生活工作的外国人当身体不舒服时，就近寻找一个可以使用母语就诊的常访医院并不容易。本院的外文在线就诊服务，既是针对上述就诊时语言问题的一个解决方案，也希望通过在线医疗将我院“安心的医疗”提供给更多的有需要的人。

### • 支持外文的在线医疗服务的概要

365 天全年无休（早 9 点至晚 8 点）[仅限内科。其他诊科有就诊日期及时间的限制]

### ■ 诊疗科室

- 普通内科
- 消化内科
- 糖尿病/内分泌科
- 呼吸科
- 外科
- 循环内科（心血管内科）
- 牙科

（可在申请就诊时指名哪一位医师）现在正在计划进一步扩展其他诊疗科。

从申请就诊到实施诊疗、领取处方笺、就诊咨询都可以使用首选的语言（英文·中文）来进行。在与日本医生通话时，将会有我院专属的医疗翻译进行陪同。是否需要医疗翻译可以自行选择，比如“虽然不需要翻译，但因无法输入日文，所以申请时希望使用母语填写”等的需求也都完全没有问题（在线就诊申请网页为日·中·英 3 种语言）。

※秉持对患者健康负责的态度，实际上会有一些无法仅通过在线医疗就可以解决的情况。届时如果有需要验血以及进行其他详细检查的情况，可以直接来本院（距 JR 涩谷车站徒步 3 分钟）进行检查。另外，患者也可以在自己家中通过专门的检测套件采取少量的血液然后邮寄至我院，或是根据患者需要我院出具介绍信，介绍患者到其他医疗机构就诊等。



医疗法人社団創友会 平畑诊所

于 1985 年成立。多年来，我们一直致力为涩谷上班族的健康保驾护航。

〒150-0002

东京都涩谷区涩谷 1-24-6 Matrix Two 大厦 9 楼

TEL : 03-3400-3288      FAX : 03-3400-3039

URL : <https://www.hirahata-clinic.or.jp>